



Thông báo này được đăng bằng tiếng Anh, tiếng Русский, tiếng Soomaali, tiếng Tây ban nha, 简体中文, Tiếng Việt tại <https://go.usa.gov/xtBQC>.

Ngày 19 tháng 9 năm 2022

Kính gửi các gia đình có con em tuổi đi học, nhân viên hỗ trợ cá nhân, các công ty môi giới và CDDP

Từ: Lilia Teninty, Giám đốc Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services - ODDS)

Chủ đề: Nhân viên hỗ trợ và dịch vụ trường học

Năm học đã bắt đầu và nhiều trẻ em đã quay lại trường học. Vui lòng đọc thư nhắc này về vai trò của các nhân viên hỗ trợ cá nhân (PSW) và nhân viên hỗ trợ trực tiếp (DSP) chuyên phục vụ trẻ em.

**PSW và DSP giúp trẻ em và thanh thiếu niên có nhu cầu chăm sóc tại nhà trước và sau ngày học.** Các nhu cầu này bao gồm ăn uống, tắm rửa, mặc quần áo và các hoạt động tương tự.

**PSW và DSP không thể cung cấp dịch vụ cho trẻ tại trường hoặc trên xe buýt của trường.** Mặc dù họ đang “trong giờ làm việc,” họ không thể đưa đón trẻ đến trường và từ trường.

**PSW và DSP không thể làm những công việc liên quan đến giáo dục, ngay cả khi trẻ học ở nhà.**

Trong một số trường hợp nhất định, ODDS có thể chấp thuận một ngoại lệ cho phép PSW hoặc DSP cung cấp dịch vụ **chăm sóc cho người khuyết tật (attendant care)** dành cho những trẻ em và thanh thiếu niên không thể học trường công. Đọc tài liệu [Thư tín về Chính sách 22-081, “Hỗ trợ cho Người khuyết tật Trong Ngày Học,”](#) để biết thêm chi tiết.

Vui lòng lưu ý: Hiện **không có ngoại lệ nào** cho quy định cấm các nhân viên được ODDS tài trợ đến trường công hoặc trường tư cùng với một

đưa trẻ, đi xe buýt của trường hoặc làm những công việc liên quan đến giáo dục.

Để tìm hiểu thêm về các quy tắc và chính sách này, vui lòng đọc [Bộ Quy tắc ODDS về Dịch vụ Hỗ trợ Đời sống Cộng đồng](#).

Cảm ơn quý vị đã tuân thủ các hướng dẫn và quy tắc của ODDS. Chúng tôi mến chúc gia đình quý vị một năm học tuyệt vời.

Trân trọng,



Lilia Teninty

Giám đốc

Văn phòng Dịch vụ Người Khuyết tật Phát triển

*Các thông điệp trước đây của Giám đốc ODDS được đăng tại <http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>*

*Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc twitter @OregonODDS và [khám phá trang web của chúng tôi](#).*

Quý vị có thể thu thập tài liệu này bằng các ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi braille hoặc định dạng quý vị thích. Liên hệ với Văn phòng Dịch vụ Người Khuyết tật Phát triển Oregon theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi từ tất cả các hình thức dịch vụ chuyển tiếp cho những người Điếc, mù điếc, khiếm thính hoặc khuyết tật nói. Để biết thêm thông tin về các nhà cung cấp dịch vụ chuyển tiếp, hãy truy cập [www.oregonrelay.com](http://www.oregonrelay.com) or [www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers](http://www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers).